

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 5 juin 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday June 5, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM est présent.

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Minute de silence

Minute of silence

Minute de silence pour Egbert Gaye, fondateur et rédacteur en chef d'un journal communautaire qui a donné une voix et une tribune à la communauté noire anglophone de Montréal pendant plus de trois décennies, décédé le 4 juin 2023.

Minute of silence for Egbert Gaye, the founder and managing editor of a community newspaper that gave a voice and a platform to Montreal's English-speaking Black community for more than three decades, who died on June 4, 2023.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à

The public question period started at

19 h 43.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Jirina Kozak

- Stationnement le 15 mai, ils ont creusé devant la maison de ma mère et devant ma maison à cause d'une fuite. Nous aimerions savoir où se trouve exactement la fuite et quand le gravier sera enlevé. La rue a été réparée.

M. Marc Normandin

- Concernant l'entretien des arbres. Le citoyen veut poser la question directement au maire, et non pas avant. Mes questions concernent les arbres plantés par la Ville. Quelle est la responsabilité de la Ville. Y a-t-il des lois concernant les arbres à planter? Dimensions?

M. Richard Mignacco

- Vitesse dans la rue Sureau. Nous avons soumis une demande pour des ralentisseurs et des panneaux d'arrêt et aucune réponse n'a été donnée depuis. Il y a également eu un accident le 13 mai à 22 h 15. Que peut-on faire ?

M. Jasdeep Pury

- Pour un nouveau projet de condominium. Je souhaite faire le suivi de mon projet. Mon arpenteur-géomètre a besoin d'une information de la part du service de zonage et il est impossible de l'obtenir. Pour obtenir mes permis, j'ai besoin d'un certificat de localisation. Et je n'arrive pas à obtenir les informations nécessaires pour compléter mon certificat de localisation.

Mme Jacqueline Monpetit

- Je prends un peu de votre temps pour vous remercier de votre travail sur le chemin de la Rive-Boisée.

7:43 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

Mrs. Jirina Kozak

- Parking On May 15 they dug in front of my mother's house and in front of my house regarding a leak. We would like to know where exactly is the leak and when will the gravel be removed? Street repatched.

Mr. Marc Normandin

- Concerning tree maintenance. The citizen wants to address the question directly to the mayor, not before. My questions concern trees planted by the City. What is the City's responsibility? Are there any laws concerning trees to be planted? Size?

Mr. Richard Mignacco

- Speed on rue Sureau. We submitted a request for street bumps and stop signs and no response since then. There was also an accident on May 13, at 10:15 pm. What can be done?

Mr. Jasdeep Pury

- For a new condominium project. I want to follow up on my project. My land surveyor needs an information from the zoning Department and it's impossible to get it. In order to get my permits I need to have a certificate of location. And I cannot get the information needed to complete my certificate of location.

Mr. Jacqueline Monpetit

- I'd like to take a moment to thank you for your work on chemin de la Rive-Boisée.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0148

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

Mme Martha Bond

- Le marquage et les feux de signalisation existants sur les boulevards Gouin et Lalande sont-ils suffisants pour transformer la route à double sens existante en une route à sens unique ? Pourquoi ne pas installer des radars photo pour les excès de vitesse ? L'arrondissement envisage-t-il d'installer un trottoir dans la zone inondable en respectant la loi provinciale qui ne permet aucune installation susceptible d'affecter la berge naturelle?

M. Sam Ifirgan

- Le permis pour le 19, 11^e Avenue est-il finalisé?

M. Yves Gignac

- Pourquoi on ne ramène pas le service de sécurité publique? Le boisé sur la rue Estérel est à nettoyer, c'est quoi le plan de l'arrondissement?

Mme Felicity Richa

- Je voudrais savoir à qui je peux m'adresser en cas de problème dans la rue. Quel conseiller? Quel numéro?

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0148

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

Mrs. Martha Bond

- Are the existing markings and traffic lights on boulevards Gouin and Lalande to change the existing two way to a one way, single lane road? Why not install photo radar for speeding? Does the Borough plan to install a sidewalk in the flood zone respect provincial law that does not permit any installations that might affect the natural riverbank?

Mr. Sam Ifirgan

- Is the permit for 19, 11^e Avenue finalized?

Mr. Yves Gignac

- Why don't we bring back the public safety service? The wooded area on rue Estérel needs to be cleaned up. What's the Borough's plan?

Mrs. Felicity Richa

- I want to know who I can go to in case I have a problem on the street? Which councillor? What number?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0149

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0150

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 juin 2023 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

Point 20.11 - Approuver un système de pondération et d'évaluation afin obtenir les services d'une firme pour faire l'acquisition des équipements d'aire de jeux dans divers parcs dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0149

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0150

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 5, 2023 be adopted with the addition of the following item:

Item 20.11 - Approve the bid weighting and evaluating system in order to obtain the services of a firm to acquire children's playground equipment in various parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0151

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 1^{er} et 12 mai 2023 à 19 h et à 9 h 30, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0152

RAPPORT DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

LE maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2022;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement;

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

10.07 1232155009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0153

PROCLAMATION –
JOURNÉE NATIONALE DE
SENSIBILISATION AU BIEN-ÊTRE DES
PERSONNES ATTEINTES DE CANCER

CONSIDÉRANT QUE le Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'île pour personnes atteintes de cancer, un organisme de bienfaisance situé à Kirkland qui se consacre à offrir des soins compatissants aux patients atteints de cancer et à leurs proches aidants, a besoin de notre aide;

CONSIDÉRANT QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro souhaite démontrer son engagement à sensibiliser la population à la disponibilité des services de bien-être pour les personnes atteintes de cancer;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0151

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular and special sittings of the council held on May 1 and May 12, 2023 at 7 p.m. and 9:30 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0152

BOROUGH MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial highlights as of December 31, 2022;

This report will be available on the Borough's website;

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0153

PROCLAMATION –
NATIONAL WELLNESS AWARENESS DAY
FOR CANCER PATIENTS

WHEREAS the West Island Cancer Wellness Centre, a Kirkland-based charity dedicated to providing compassionate care to cancer patients and their caregivers, needs our help;

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro wishes to demonstrate its commitment to raising public awareness of the availability of wellness services for cancer patients;

CONSIDÉRANT QU'en désignant le 26 juin comme étant la Journée nationale de sensibilisation au bien-être des personnes atteintes de cancer, l'arrondissement souhaite souligner l'importance des services de bien-être face au cancer et les avantages potentiels qu'ils présentent pour les personnes qui pourraient en bénéficier grandement;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

QUE le conseil d'arrondissement proclame le 26 juin comme étant la Journée nationale de sensibilisation au bien-être des personnes atteintes de cancer.

15.01 1232155016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0154

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST DE
L'ÎLE DE MONTRÉAL

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Elle s'abstient de prendre part aux délibérations.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'approuver la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme « Initiative montréalaise de soutien au développement social local »;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

CONSIDERING THAT by designating June 26 as National Wellness Awareness Day for Cancer Patients, the Borough wishes to highlight the importance of cancer wellness services and the potential benefits they present for people who could greatly benefit from them;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

THAT the Borough Council proclaim June 26 as National Wellness Awareness Day for Cancer Patients.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0154

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST
DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file. She abstained from participating in deliberations.

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO approve the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program "Initiative montréalaise de soutien au développement social local";

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour la période du 6 juin 2023 au 30 juin 2024, entièrement financée par la Ville centre;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues dans le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1234991006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0155

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Elle s'abstient de prendre part aux délibérations.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

QUE soit accordé un soutien financier totalisant la somme de 123 360 \$ aux cinq organismes suivants dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) :

– Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île

Travail de rue / milieu Pierrefonds/Roxboro

– Corbeille de pain Lac Saint-Louis

Marché solidaire à Pierrefonds

– Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île

Jardin de l'Espoir

– Maison Caracol CPSC de
Pierrefonds-Est

Influencer la réussite éducative des enfants par
une alimentation équilibrée

– Cloverdale Multi-Ressources

Amusons-nous à la joujouthèque Ludi

TO grant to this organization a financial contribution of \$31,113 for the period from June 6, 2023 to June 30, 2024 entirely paid by the central City;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0155

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file. She abstained from participating in deliberations.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

THAT be granted a financial support totalizing an amount of \$123,360 to the following five organizations within the Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023):

82 932 \$

19 050 \$

10 317 \$

5 829 \$

5 232 \$

D'approuver les cinq projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions, entièrement assumée par l'agglomération, soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1234991005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0156

ACHAT DE BILLETS
GALA ACCOLADES 2023

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Il s'abstient de prendre part aux délibérations.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 1 810,86 \$ taxes incluses, à même le budget de fonctionnement 2023, pour le Gala Accolades 2023 de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal qui aura lieu le jeudi 8 juin 2023 et autorise monsieur le maire Dimitrios (Jim) Beis, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la Ville - district du Cap-Saint-Jacques, madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement - district du Bois-de-Liesse, monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville - district du Bois-de-Liesse et monsieur Chahi Tarakjian, conseiller d'arrondissement - district du Cap-Saint-Jacques, à y assister;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ
CONTRAT NUMÉRO ST-23-03

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2023;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues

TO approve the five draft agreements between Ville de Montréal and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of this financial support;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the Borough;

THAT these subsidies, entirely paid by the agglomeration, be payable according to the financial information described in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0156

TICKET PURCHASES
GALA ACCOLADES 2023

Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian declared having an interest in this file. He abstained from participating in deliberations.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of five (5) tickets at a cost of \$1,810.86 taxes included, from the 2023 operating budget, for the Gala Accolades 2023 of the West Island of Montreal Chamber of Commerce which will take place on Thursday June 8, 2023 and authorize Mr. Mayor Dimitrios (Jim) Beis, City Councillor – Cap-Saint-Jacques District Mrs. Catherine Clément-Talbot, Borough Councillor – Bois-de-Liesse District, Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor – Bois-de-Liesse District Mr. Benoit Langevin, Borough Councillor – Cap-Saint-Jacques District Mr. Chahi Tarakjian, to attend the event;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED
CONTRACT NUMBER ST-23-03

WHEREAS public tenders were requested for sidewalk and curb repair works on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2023;

WHEREAS tenders were received and

20.03
1232
1550
11

**RÉS
OL
UTI
ON
NU
MÉ
RO
CA2
3 29
015
7**

et ouvertes le 13 avril 2023 et se lisent comme suit :

opened on April 13, 2023 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

Uniroc Construction inc.
Cojalac inc.

2 065 883,34 \$
2 755 179,27 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 2 202 671,10 \$, à savoir un montant de 1 798 098,85 \$, taxes incluses, pour le contrat, 269 714,83 \$, taxes incluses, pour les contingences et 134 857,41 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2023;

TO authorize a total expense of \$2,202,671.10, namely \$1,798,098.85, including all applicable taxes, for the contract, \$269,714.83, including all applicable taxes, for contingencies, and \$134,857.41, taxes included, for incidental costs for sidewalk and curb repair works on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2023;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Uniroc Construction inc.**, le contrat numéro ST-23-03, soit un maximum de 1 798 098,85 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number ST-23-03 to the lowest compliant tender, **Uniroc Construction inc.**, in the amount of \$1,798,098.85, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

QUE cette dépense soit financée à 21.73 % par le programme décennal d'immobilisations (PDI) de l'arrondissement, pour un montant total de 478 533,06 \$, taxes incluses, à 19,98 % par le solde reporté dans le programme décennal d'immobilisations de l'arrondissement, pour un montant total de 440 202,13 \$, taxes incluses et à 13,14 % par le surplus de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour un montant total de 289 470,72 \$, taxes incluses, et financée à 45,15 % par la Division gestion d'actifs du Service de l'urbanisme de la mobilité, pour un montant total de 994 465,18 \$, taxes incluses;

THAT this expense be financed at 21.73% from the Borough's Ten-Year Program of Capital Expenditures for a total amount of \$478,533.06, including all applicable taxes, at 19.98% from the Borough's balance brought forward in the Ten-Year Program of Capital Expenditures for a total amount of \$440,202.13, including all applicable taxes, and at 13.14% from the Borough's surplus for a total amount of \$289,470.72, including taxes, and financed at 45.15% by the Division gestion d'actifs of the Service de l'urbanisme de la mobilité, for a total amount of \$994,465.18, including taxes;

QUE le volet G du bordereau de prix, au montant de 267 784,48 \$, taxes incluses, soit payé directement à l'entrepreneur par le Centre de services scolaires Marguerite-Bourgeoys;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1236936008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0158

CONTRAT NUMÉRO SP-2023-08
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en architecture et ingénierie pour la production du Programme fonctionnel et technique (PFT) et des plans et devis pour le projet de réaménagement de la bibliothèque William-G.-Boll dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres et de rejeter la soumission reçue puisqu'une problématique est survenue au niveau des procédures administratives lors du processus de soumission.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1236936009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0159

SUBVENTION – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT segment G of the price list, in the amount of \$267,784.48, taxes included, be paid directly to the contractor by the Centre de services scolaires Marguerite-Bourgeoys;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0158

CONTRACT NUMBER SP-2023-08
CANCELLATION OF THE TENDERING PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services in architecture and engineering for the production of the Functional and Technical Program (FTP) and the plans and estimates for the redevelopment project of the William G. Boll Library in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process and reject the tenders received since a problem occurred with the administrative procedures during the tendering process.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0159

SUBSIDY – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise le versement d'une contribution financière non récurrente de 21 500 \$ au Regroupement des éco-quartiers afin de permettre l'embauche de trois (3) étudiants pour le projet Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pendant l'été 2023;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1233903004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0160

ENTENTE (ACCORD DE SUBVENTION) –
SA MAJESTÉ LE ROI DU CHEF DU CANADA
ET LA VILLE DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement demande au gouvernement du Québec l'autorisation de conclure avec le gouvernement du Canada, ministère du Patrimoine canadien, une entente (accord de subvention) entre sa Majesté le Roi du chef du Canada et la Ville de Montréal - arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre de la Fête du Canada de Pierrefonds-Roxboro le 1^{er} juillet 2023 ;

QUE ce soit approuvé le projet d'entente (accord de subvention) à cet effet ;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer ladite entente (accord de subvention) au nom de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1231294011

THAT the Borough Council authorize the granting of a non-recurring financial contribution in the amount of \$21,500 to Regroupement des éco-quartiers in order to allow the hiring of three (3) students for the project Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » in the Borough of Pierrefonds-Roxboro during the summer of 2023;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0160

AGREEMENT (GRANT AGREEMENT) –
HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF
CANADA AND VILLE DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough council ask the Government of Quebec the authorization to conclude with the Government of Canada, Department of Canadian Heritage, an agreement (grant agreement) between His Majesty the King in Right of Canada and Ville de Montréal – Borough of Pierrefonds-Roxboro in the context of Pierrefonds-Roxboro July 1st, 2023 Canada Day;

THAT be approved the draft agreement (grant agreement) for this purpose;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, head of division, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign said agreement (grant agreement) on behalf of the City.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0161

ARTICLE 85.1 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – PRÊT DE SERVICE – RESSOURCE EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre de l'arrondissement de Lachine pour une durée d'un an (du 1^{er} janvier au 30 décembre 2023), en vertu de l'article 85.1 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec, pour le prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique;

D'approuver le projet d'entente de partenariat à cet effet et en autoriser la signature par Anne Castonguay, directrice par intérim - Développement du territoire et études techniques;

D'autoriser l'affectation d'une somme de 72 250 \$ à même le budget de la Direction - Développement du territoire et études techniques pour financer cette dépense;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1233050006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0162

VERTCITÉ – RENOUELEMENT DU CONTRAT 19-17701

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'exercer l'option de renouvellement prévue au contrat accordé à VertCité (CRABE) pour la réalisation des activités du programme Éco-quartier pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une période d'un an, soit du 1^{er} septembre 2023 au 31 août 2024, au coût de 107 485,74 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro 19-17701;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0161

SECTION 85.1 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – LOAN OF SERVICE – ECONOMIC DEVELOPMENT RESOURCE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO accept the Borough of Lachine's offer for a period of one year (from January 1 to December 30, 2023), in accordance with Section 85.1 of the Charter of Ville de Montréal, Québec's metropolis, for the half-time loan of service of an economic development resource;

TO approve the partnership agreement project for this purpose and authorise its signature by Anne Castonguay, Director by interim - Territory Development and Technical Studies;

TO authorize the appropriation of a sum of \$72,250 from the budget of the Direction - Territory Development and Technical Studies to finance this expense;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0162

VERTCITÉ – RENEWAL OF CONTRACT 19-17701

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO exercise the renewal option provided in the contract granted to VertCité (CRABE) for the realization of activities of the Éco-quartier program in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a one-year period, from September 1, 2023 to August 31, 2024, at a cost of \$107,485.74, taxes included, according to public tender number 19-17701;

TO charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1239916004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0163

SUBVENTION – PIERREFONDS
COMMUNITY HIGH SCHOOL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ à l'école secondaire Pierrefonds Community High School afin de contribuer à offrir une bourse d'étude de 300 \$ à un étudiant résident de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour son rendement académique exceptionnel;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1232155015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0164

COMITÉ DE SÉLECTION – ÉQUIPEMENTS
D'AIRE DE JEUX POUR ENFANTS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'approuver un système de pondération et d'évaluation afin obtenir les services d'une firme pour faire l'acquisition des équipements d'aire de jeux dans divers parcs dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

DE former un comité de sélection composé d'un minimum de trois personnes en vue d'analyser les soumissions reçues;

D'abroger la résolution numéro CA21 29 0178.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1236936010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0165

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0163

SUBSIDY– PIERREFONDS
COMMUNITY HIGH SCHOOL

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the Pierrefonds Community High School in order to provide a \$300 scholarship to one student resident of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who has achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0164

SELECTION COMMITTEE – CHILDREN'S
PLAYGROUND EQUIPMENT

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO approve the bid weighting and evaluating system in order to obtain the services of a firm to acquire children's playground equipment in various parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO form a selection committee composed of a minimum of three persons in order to analyse the tenders received;

TO repeal resolution number CA21 29 0178.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0165

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 747 862,14 \$ couvrant la période du 25 mars au 28 avril 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 30 avril 2023 au montant de 7 365,99 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$747,862.14 for the period from March 25 to April 28, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from April 1 to April 30, 2023 in the amount of \$7,365.99, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0166

RÉPARTITION DES SOMMES DU SOLDE
REPORTÉ DE 2022 AU PROGRAMME
DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023-2032

ATTENDU QUE lors de la confection du Programme décennal d'immobilisations 2021-2030, l'administration municipale a signalé son intention de reporter en 2023 le budget non utilisé des dépenses d'immobilisations des arrondissements;

ATTENDU QUE le Conseil municipal de la Ville, lors de sa séance prévue en juin 2023, prévoit adopter un budget supplémentaire provenant du report des surplus du budget d'emprunt à la charge des contribuables au 31 décembre 2022, et ce, pour chacun des arrondissements;

ATTENDU QUE ce budget représente une somme additionnelle de 11 595 000 \$ pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU QU'il y a lieu de répartir ce budget sur les différents points du plan décennal d'immobilisations 2023-2032;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'approuver la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2022 dans le programme décennal d'immobilisations 2023-2032 comme détaillé au sommaire décisionnel et aux tableaux en pièces jointes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1230207001

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0166

ALLOCATION OF 2022 BALANCE
BROUGHT FORWARD TO THE TEN-YEAR
PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES
2023-2032

WHEREAS during the preparation of the 2021-2030 Ten-Year Programme of Capital Expenditures, the municipal administration indicated its intention to carry over to 2023 the unused capital expenditure budget of the boroughs;

WHEREAS, at its sitting scheduled for June 2023, City Council plans to adopt a supplementary budget from the carry-over of the surplus from the borrowing budget charged to the taxpayers as of December 31, 2022, for each borough;

WHEREAS this budget represents an additional amount of \$11,595,000 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS this budget must be allocated to different items of the ten-year program of capital expenditures 2023-2032;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO approve the sum allocation of the year 2022 balance brought forward to the ten-year program of capital expenditures 2023-2032 as detailed in the decision-making summary and the attached tables.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0167

BRACELETS DONNANT ACCÈS AUX
MANÈGES AMUSEMENT FUN SHOW – FÊTE
DU CANADA 2023

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la Direction – Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à acheter cent dix (110) bracelets donnant accès aux manèges Amusement Fun Show dans le cadre de la Fête du Canada 2023, du 28 juin au 2 juillet 2023, afin de les distribuer aux organismes communautaires de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE soit imputé un montant maximal de 3 300 \$, taxes incluses, au budget de fonctionnement 2023;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1231294003

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0167

WRISTBANDS GIVING ACCESS TO THE
AMUSEMENT FUN SHOW CARNIVAL
RIDES – CANADA DAY 2023

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough council authorize the Direction – Culture, Sports, Leisure and Social Development, to purchase one hundred and ten (110) wristbands giving access to the Amusement Fun Show Carnival rides within the framework of Canada Day 2023, from June 28 to July 2, 2023, in order to distribute them to community organizations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT a maximum amount of \$3,300, taxes included, be charged to the 2023 operating budget;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0168

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-61

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 avril 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0103;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 3 avril 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0104;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 juin 2023;

ATTENDU QUE ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-61 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « établissement avec salle de réception ou de banquet (5815) » dans la zone C-5-311;

DE publier un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1239728007

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0168

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-61

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 3, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0103;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the April 3, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0104;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 5, 2023;

WHEREAS this by-law contains provisions to pursue a referendum approval procedure;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-61 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "establishment with reception or banquet hall (5815)" in zone C-5-311;

TO publish a public notice on the Borough's website announcing the possibility of requesting participation in a referendum.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0169

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-62

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 1^{er} mai 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0132;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 1^{er} mai 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0133;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 juin 2023;

ATTENDU QUE le second projet de règlement contient des modifications par rapport au premier projet de règlement quant à l'enlèvement des paragraphes b) de l'article 13 et a) de l'article 23, en remplaçant « autrement paysagée » par « aménagée à l'aide des végétaux » à l'alinéa 1 de l'article 23 et en retirant les articles 15, 16, et 17 concernant les socles pour équipements de services publics et bornes de recharge pour véhicules électriques;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-62 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'y apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant la marge latérale d'un bâtiment jumelé ou contigu, les plates-formes détachées d'un bâtiment principal, les saillies en cour avant d'une habitation jumelée, contiguë ou à marge latérale 0, les garages en plongée, les compacteurs à déchets, la hauteur minimale d'un conifère, le délai pour planter ou remplacer un arbre, l'aménagement des cours avant et des espaces libres, l'aménagement d'un accès au terrain ou d'une allée d'accès, l'aménagement d'une bande tampon et les portes de garage pour un bâtiment résidentiel;

DE publier un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1238707008

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0169

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-62

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the May 1, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0123;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the May 1, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0133;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 5, 2023;

WHEREAS the second draft by-law contains modifications to the first draft as to the removal of paragraphs b) of article 13 and a) of article 23, replacing "otherwise landscaped" with "landscaped with vegetation" in paragraph 1 of section 23 and removing sections 15, 16, and 17 concerning pedestals for public utility equipment and electric vehicle charging stations;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-62 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to make various corrections and adjustments to the articles concerning the side setback of a semi-detached or contiguous building, detached platforms of a main building, front yard projections of a semi-detached, contiguous or 0 side setback dwelling, below-grade garages, waste compactors, minimum height of a coniferous tree, time limit for planting or replacing a tree, front yard and open space landscaping, development of a access aisles or landsite entrances, development of a buffer strip, and garage doors for a residential building;

TO publish a public notice on the Borough's website announcing the possibility of requesting participation in a referendum.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0170

REFUS – MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE CA29 0040

ATTENDU que la Ville de Montréal s'est dotée d'une « Politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels » afin de préserver et d'augmenter la biodiversité sur le territoire et ainsi améliorer la qualité des milieux de vie;

ATTENDU que le Plan d'urbanisme reconnaît les dix écoterritoires de ladite Politique (carte 2.6.3 : Le patrimoine naturel);

ATTENDU que les lots 1 898 907 et 3 978 056 au 3 600, boulevard Pitfield sont situés dans un de ces dix écoterritoires, soit: « La coulée verte du ruisseau Bertrand »;

CONSIDÉRANT l'objectif 16 du Plan d'urbanisme: « Préserver et mettre en valeur le patrimoine naturel »;

CONSIDÉRANT l'usage projeté du site « station-service pour camion »;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE **refuser** la demande de modification au Règlement de zonage numéro CA29 0040 visant à autoriser l'usage « station-service pour camion » dans la zone I-8-491 pour les raisons suivantes :

- bien que les lots 1 898 907 et 3 978 056 au 3600, boulevard Pitfield soient situés dans la zone I-8-491, il n'est pas souhaitable d'intensifier les activités de type « c5c » afin d'y accueillir une station-service pour camions et véhicules lourds puisque lesdits lots sont situés dans l'écoterritoire « La coulée verte du ruisseau Bertrand » et
- par sa nature, l'usage proposé et l'équipement nécessaire à son fonctionnement (par exemple : réservoirs souterrains, tuyauteries souterraines, distributeurs de carburant) vont à l'encontre des objectifs de conservation de l'écoterritoire « La coulée verte du ruisseau Bertrand » quant à la pérennité de son écosystème et de son régime hydrique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1238707010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0171

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0170

REFUSAL – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW CA29 0040

WHEREAS the Ville de Montréal has adopted a “Policy for the protection and enhancement of natural environments” in order to preserve and increase biodiversity on the territory and thus improve the quality of living environments;

WHEREAS the Master Plan recognizes the ten ecoterritories of said Policy (Map 2.6.3: The Natural Heritage);

WHEREAS lots 1 898 907 and 3 978 056 at 3 600, boulevard Pitfield are located in one of these ten ecoterritories, namely: “La coulée verte du ruisseau Bertrand”;

CONSIDERING Objective 16 of the Master Plan: “Preserve and enhance the natural heritage”;

CONSIDERING the proposed use of the site as a “truck service station”;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO **refuse** the request to amend Zoning By-law number CA29 0040 in order to authorize the use “truck service station” in zone I-8-491 for the following reasons:

- although lots 1 898 907 and 3 978 056 at 3600, boulevard Pitfield are located in zone I-8-491, it is not recommended to intensify “c5c” type activities in order to accommodate a service station for trucks and heavy vehicles since said lots are located in the “La coulée verte du ruisseau Bertrand” ecoterritory; and
- by its nature, the proposed use and the equipment required for its operation (e.g. underground tanks, underground piping, fuel dispensers) goes against the conservation objectives of the “La coulée verte du ruisseau Bertrand” ecoterritory with respect to the sustainability of its ecosystem and its water regime.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0171

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003256266
3 900, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LOT 1 349 121

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003256266
3 900, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LOT 1 349 121

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 mai 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone C-3-224, pour un bâtiment commercial isolé :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 3, 2023, the Council authorizes as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the C-3-224 zone, for a for a business located in a detached commercial building:

- trois enseignes affichant le menu du service à l'auto d'un service de restauration au lieu de deux enseignes;

- three signs displaying the drive-thru menu of a food service establishment instead of the maximum two signs permitted;

Ceci pour le 3 900, boulevard St-Charles
Lot 1 349 121

This is for 3 900, boulevard St-Charles
Lot 1 349 121

Tel qu'illustré sur le plan du site du chargé de projet Mathieu Venne, daté du 23 février 2023.

As shown on the site plan of project manager Mathieu Venne, dated February 23, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1235300004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0172

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0172

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003256603
4 925, RUE ÉVARISTE-CHAURETTE
LOT 1 349 156

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003256603
4 925, RUE ÉVARISTE-CHAURETTE
LOT 1 349 156

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 mai 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-3-167, pour l'agrandissement du deuxième étage d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 3, 2023, the Council authorizes as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-3-167 zone, for the extension of the second floor of a detached single-family residential dwelling:

- un coefficient d'occupation du sol (COS) de 0,50 au lieu du maximum permis de 0,45;

- a floor area ratio (FAR) of 0.50 instead of the maximum permitted of 0.45;

Ceci pour le 4 925, rue Évariste-Chaurette
Lot 1 349 156

This is for 4 925, rue Évariste-Chaurette
Lot 1 349 156

Tel qu'illustré sur le plan d'implantation, minute 5291 de son greffe, préparé par

As shown on the implementation plan, minute 5291 of its registry, prepared by

l'arpenteur-géomètre François Danis, daté du 27 avril 2023.

François Danis, Land Surveyor, dated April 27, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1235300005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0173

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0173

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003258921
4 413, RUE DUPUIS
LOT 1 071 117

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003258921
4 413, RUE DUPUIS
LOT 1 071 117

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 mai 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-4-246, pour un bâtiment unifamilial isolé :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 3, 2023, the Council authorizes as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-4-246, for a detached single-family dwelling:

- une marge arrière de 3,08 m au lieu du minimum requis de 7 m;

- a rear setback of 3.08 m instead of the required minimum of 7 m;

Ceci pour le 4 413, rue Dupuis
Lot 1 071 117

This is for 4 413, rue Dupuis
Lot 1 071 117

Tel qu'illustré sur le certificat de localisation, minute 15845 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre Frédérick Brisson, daté du 19 septembre 2020.

As shown on the certificate of location, minute 15845 of its registry, prepared by Frédérick Brisson, Land Surveyor, dated September 19, 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1235300006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0174

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003261913
13 057, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 370 349

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en visioconférence tenue le 3 mai 2023, le conseil **refuse** la demande de dérogation mineure visant à permettre dans la zone C-5-311, pour un bâtiment commercial isolé situé au 13 057, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 370 349, un compacteur à déchets installé à l'extérieur, en cour latérale et à moins de 6 m en retrait de la façade principal du bâtiment, au lieu d'une installation intérieure étant donné que les conditions applicables suivantes du règlement CA29 044 ne sont pas respectées :

- « Le requérant doit avoir démontré que l'application de la disposition pour laquelle la dérogation mineure est demandée a pour effet de lui causer un préjudice sérieux;
- La dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;
- Le fait d'accorder la dérogation mineure ne doit pas avoir pour effet de mettre en danger la sécurité, la santé ou le bien-être des personnes. »

Tel qu'illustré sur le plan d'implantation, minute 4398 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre David Lord, daté du 21 avril 2023.

Ceci pour le 13 057, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 370 349

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1235300007

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0174

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003261913
13 057, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 370 349

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT, upon the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on May 3, 2023, Council **refuses** the request for a minor exemption aiming to allow in the C-5-311 zone, for a detached commercial building located at 13 057, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 370 349, a trash compactor installed outdoors, in a side yard and with a setback less than 6 m from the main building façade, instead of an indoor facility as the following applicable conditions of by-law CA29 044 are not met:

- “The applicant must have demonstrated that the application of the provision in the by-law targeted by the application for a minor exemption must have the effect of causing serious harm to the applicant ;
- The exemption must not restrict the enjoyment of the property rights of owners of neighbouring properties;
- Granting the minor exemption will not have the effect of endangering the safety, health or wellbeing of people.”

As shown on the implementation plan, minute 4398 of its registry, prepared by David Lord, Land Surveyor, dated April 21, 2023.

This for the 13 057, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 370 349

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0175

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003263688
5 267, RUE DE L'ARMOISE
LOT 3 780 633

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 mai 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H3-6-347, pour un bâtiment résidentiel contigu :

- un matériau de revêtement de toiture en métal différent des autres unités consécutives ayant un matériau de bardeau d'asphalte;

Ceci pour le 5 267, rue de l'Armoise
Lot 3 780 633

Tel qu'illustré sur le rapport d'évaluation du matériau de revêtement métallique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1235300008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0176

P.I.I.A. – LOT 1 390 271
11, 14^e RUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 3 mai 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à l'agrandissement d'un bâtiment unifamilial, situé au 11, 14^e Rue, sur le lot 1 390 271 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Benoît Péloquin, sous la minute 25432 de son greffe, en date du 6 juin 2022 et révisé le 23 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0175

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003263688
5 267, RUE DE L'ARMOISE
LOT 3 780 633

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 3, 2023, the Council authorizes as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H3-6-347 zone, for a contiguous residential building:

- metal roofing material different from other consecutive units with asphalt shingle material;

This is for 5 267, rue de l'Armoise
Lot 3 780 633

As shown on the metal coating material evaluation report.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0176

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 271
11, 14^e RUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, May 3, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the extension of a single-family dwelling located at 11, 14^e Rue, on lot 1 390 271 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As shown on the plan by Benoît Péloquin, Land Surveyor, under minute 25432 of his registry, dated June 6, 2022 and revised on February 23, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.09 1239728012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0177

P.I.I.A. – LOT 1 390 004
19, 11^e AVENUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 3 mai 2023;

CONSIDÉRANT QUE tout agrandissement d'un bâtiment unifamilial est assujéti au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'agrandissement du bâtiment unifamilial situé au 19, 11^e Avenue, soit **refusé** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 puisque les objectifs et critères suivants ne sont pas respectés :

- Le critère « les modèles d'habitation doivent présenter une ressemblance entre les éléments suivants : style architectural; façade (hauteur, largeur, alignement); toiture (forme et pente); fenestration » de l'objectif « assurer une unité d'ensemble à travers une diversité architecturale de modèles à l'intérieur de chacune des zones visées »;
- Le critère « en façade avant, les éléments architecturaux suivants doivent être privilégiés : de la brique en soldat au-dessus des portes, portes de garage et des fenêtres; la brique de format métrique est privilégiée; la forme et l'agencement des ouvertures devrait respecter les caractéristiques architecturales du bâtiment » de l'objectif « favoriser une architecture de qualité »;
- L'objectif « recréer certaines des caractéristiques des résidences unifamiliales du secteur »;
- Le critère « le volume de l'entrée du garage devrait se retrouver en retrait par rapport à la façade avant » de l'objectif « minimiser l'impact visuel créé par une porte de garage »;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0177

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 004
19, 11^e AVENUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, May 3, 2023;

CONSIDERING THAT any extension to a single-family building must be in accordance with the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the extension of the single-family building located at 19, 11^e Avenue, be **refused** by virtue of the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042 since the following objectives and criteria are not met :

- The criteria "Housing models should show similarity in terms of the following elements: Architectural style; Façade (height, width, alignment); Roof (form and slope); Fenestration." of the objective "Ensure architectural unity among the models inside the zone affected";
- The criteria "On the front façade, the following architectural elements should be favoured: Brick in soldier courses over doors, garage doors and windows; Metric format bricks are favoured; The shape and arrangement of openings should be adapted to the architectural characteristics of the building" of the objective "Favour high quality architecture";
- The objective "Recreate certain characteristics found in single-family homes in the area";
- The criteria "The volume of a garage entrance should be set back from the line of the front façade" of the objective "Minimize the visual impact created by a garage door";

- L'objectif « conserver une continuité lors de l'agrandissement d'une résidence existante ».

- The objective "Conserve the continuity when enlarging an existing home".

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.10 1239728013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0178

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0178

POLITIQUE DE PARTICIPATION CITOYENNE
DE L'ARRONDISSEMENT DE
PIERREFONDS-ROXBORO – MODIFICATION

CITIZEN PARTICIPATION POLICY OF
THE BOROUGH OF PIERREFONDS-
ROXBORO – MODIFICATION

ATTENDU QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le 17 janvier 2022 sa politique de participation citoyenne en matière d'urbanisme;

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro adopted on January 17, 2022, its policy on citizen participation regarding urban planning;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 123.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (chapitre A-19.1), une disposition qui vise à permettre la réalisation d'un projet d'habitation destiné à des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social mis en œuvre en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) n'est pas susceptible d'approbation référendaire;

WHEREAS, pursuant to section 123.1 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1), a provision which aims to allow the realization of a housing project intended for persons in need of assistance, protection, care or lodging, in particular within the framework of a social housing program implemented pursuant to the Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8) is not subject to referendum approval;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la politique de participation citoyenne de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro soit modifiée afin d'exclure de ladite politique les projets d'habitation destinés à des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social mis en œuvre en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8).

THAT the citizen participation policy of the Borough of Pierrefonds-Roxboro be modified in order to exclude from said policy housing projects intended for persons in need of assistance, protection, care or lodging, notably within the framework of a social housing program implemented in accordance with the Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.11 1238707009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0179

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0179

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 2 mai 2023 soit approuvé tel que soumis;

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on May 2, 2023 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

**1. Aménagement d'une piste cyclable en
chaussée désignée sur le boulevard Gouin
Ouest et rue de la Morandière**

**1. Construction of a designated
roadway bicycle path on boulevard
Gouin Ouest and rue de la Morandière**

Que soient enlevés sur le boulevard Gouin Ouest, entre l'avenue du Château-Pierrefonds et la rue Pilon, les panneaux D-440-1 « Chaussée désignée pour automobiles et cyclistes » (dix panneaux du côté nord et sept du côté sud) et de les remplacer par des panneaux avec le nouveau visuel D-270-7-D « Passage pour bicyclettes ou présence de cyclistes » (Référence au Tome V : 3.34.2).

That be removed on boulevard Gouin Ouest, between avenue du Château-Pierrefonds and rue Pilon, the D-440-1 "Designated roadway for automobiles and cyclists" signs (ten signs on the north side and seven on the south side), and replaced with signs with the new visual D-270-7-D "Bicycle crossing or presence of cyclists" (Reference in Volume V: 3.34.2).

Note : Échéance à respecter pour rendre cette signalisation conforme aux normes sur l'ensemble de notre arrondissement : juin 2029.

Note: The deadline for bringing this signage up to standard throughout our Borough is June 2029.

Que soit installée à chaque extrémité du chemin cyclo-pédestre qui débouche sur le boulevard Gouin Ouest, située à environ 40 m à l'ouest de la rue de la Morandière ainsi que près du 18923, boulevard Gouin Ouest, la signalisation conforme suivante adaptée du dessin normalisé de Transports Québec, Tome V ch7 006 « Signalisation d'un passage de piste cyclable sur la chaussée » :

That be installed, at each end of the bicycle path leading to boulevard Gouin Ouest, located approximately 40 metres west of rue de la Morandière as well as near 18923, boulevard Gouin Ouest, the following compliant signage adapted from Transport Québec standard drawing, Volume V ch7 006 "Signage for a bicycle path passage on the roadway":

Du côté **nord** du boulevard Gouin Ouest, à l'est de la traverse cyclable, les panneaux :

On the **north** side of boulevard Gouin Ouest, east of the bicycle crossing, the signs:

- « Passage pour bicyclettes ou présence de cyclistes » (D-270-7-D);
- « Panonceau d'emplacement » (D-240-P-10) utilisé avec les panneaux D-270 pour indiquer l'endroit où le passage pour cyclistes est situé;
- « Identification d'une voie cyclable » (I-105) identifiant le chemin cyclo-pédestre;
- « Panonceau de direction » (I-240-P-3-G) pour indiquer la direction à suivre pour accéder au chemin cyclo-pédestre est à gauche.

- "Bicycle crossing or presence of cyclists" (D-270-7-D);
- "Location sign" (D-240-P-10) used with D-270 signs to indicate the location of the bicycle crossing;
- "Identification of a bicycle path" (I-105) identifying the pedestrian-cycling path;
- "Directional sign" (I-240-P-3-G) to indicate the direction to follow to access the pedestrian-cycling path is on the left.

Du côté **nord** du boulevard Guoin Ouest, à 30 m à l'est de la traverse cyclable, les panneaux :

- « Passage pour bicyclettes ou présence de cyclistes » (D-270-7-D);
- « Panonceau de distance de danger » (D-245-P) pour indiquer la distance à parcourir avant d'atteindre la traverse cyclable.

Que soit installée à chaque extrémité du chemin cyclo-pédestre qui débouche sur le boulevard Guoin Ouest, située à environ 40 m à l'ouest de la rue de la Morandière, ainsi que près du 18923, boulevard Guoin Ouest, la signalisation conforme suivante adaptée du dessin normalisé de Transports Québec, Tome V ch7 006 « Signalisation d'un passage de piste cyclable sur la chaussée » :

Du côté **sud** du boulevard Guoin Ouest et à l'ouest de la traverse cyclable, les panneaux:

- « Passage pour bicyclettes ou présence de cyclistes » (D-270-7-D);
- « Panonceaux d'emplacement » (D-240-P-10) utilisé avec les panneaux D-270 pour indiquer l'endroit où le passage pour cycliste est situé;
- « Identification d'une voie cyclable » (I-105) identifiant le chemin cyclo-pédestre;
- « Panonceau de direction » (I-240-P-3-D) pour indiquer la direction à suivre pour accéder au chemin cyclo-pédestre est à droite.

Du côté **sud** du boulevard Guoin Ouest, à 30 m à l'est de la traverse cyclable, les panneaux:

- « Passage pour bicyclettes ou présence de cyclistes » (D-270-7-D);
- « Panonceaux de distance de danger » (D-245-P) pour indiquer la distance à parcourir avant d'atteindre la traverse cyclable.

Que soient installés du côté sud du boulevard Guoin Ouest, en arrivant du chemin cyclo-pédestre à la traverse cyclable du boulevard Guoin Ouest, les panneaux:

- « Arrêt » (P-10, 450 x 450 mm) pour indiquer aux cyclistes l'obligation d'arrêter avant de traverser le boulevard.

Les passages pour cyclistes doivent être détaillés avec marquage au sol de bicyclette, chevron et flèche à gauche, délimités par des marques de couleur jaune. Ces marques doivent être constituées de deux rangées parallèles de blocs lorsque la vitesse affichée sur le chemin public est inférieure à 70 km/h. Ces bandes ont 400 mm de largeur et une longueur de 2400 mm ou l'équivalent à la largeur du passage (Réf Annexe A du Tome V ch. 7.12.2.2).

Si l'emprise le permet, que soit aménagé à

On the **north** side of boulevard Guoin Ouest, 30 m east of the bicycle crossing, the signs:

- "Bicycle crossing or presence of cyclists" (D-270-7-D);
- "Danger Distance Sign" (D-245-P) to indicate the distance to the bicycle crossing.

That be installed, at each end of the bicycle path leading to boulevard Guoin Ouest, located approximately 40 metres west of rue de la Morandière, as well as near 18923, boulevard Guoin Ouest, the following compliant signage adapted from Transport Québec standard drawing, Volume V ch7 006 "Signage for a bicycle path passage on the roadway":

On the **south** side of boulevard Guoin Ouest and west of the bicycle crossing, the signs:

- "Bicycle crossing or presence of cyclists" (D-270-7-D);
- "Location Signs" (D-240-P-10) used with D-270 signs to indicate the location of the bicycle crossing;
- "Identification of a bicycle path" (I-105) identifying the pedestrian-cycling path;
- "Directional sign" (I-240-P-3-D) to indicate the direction to access the pedestrian-cycling path is on the right.

On the **south** side of boulevard Guoin Ouest, 30 m east of the bicycle crossing, the signs:

- "Bicycle crossing or presence of cyclists" (D-270-7-D);
- "Danger Distance Sign" (D-245-P) to indicate the distance to the bicycle crossing.

That be installed on the south side of boulevard Guoin Ouest, coming from the pedestrian-cycling path at the bicycle crossing of boulevard Guoin Ouest, the signs:

- "Stop" (P-10, 450 x 450 mm) to indicate to cyclists the obligation to stop before crossing the boulevard.

Bicycle crossings shall be detailed with bicycle pavement markings, chevron and arrow to the left, delineated by yellow markings. These markings shall consist of two parallel rows of blocks when the posted speed on the public road is less than 70 km/h. These stripes shall be 400 mm wide and 2400 mm long or the equivalent of the width of the crossing (Ref. Appendix A of Volume V ch. 7.12.2.2).

If the right-of-way allows it, that at each end

chaque extrémité du chemin cyclo-pédestre qui débouche sur le boulevard Gouin Ouest, située à environ 40 m à l'ouest de la rue de la Morandière (côté sud) ainsi qu'au 18923, boulevard Gouin Ouest (côté nord) une zone en dehors de la voie de circulation où le cycliste peut attendre pour accéder au chemin cyclo-pédestre avec un marquage conforme à l'annexe E du Tome V ch4 p.41 et un « Arrêt » (P-10, 450 x 450 mm) pour indiquer aux cyclistes l'obligation d'arrêter avant de traverser le boulevard.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-143145 ci-joint.

2. Stationnement – Rue étroite sur la rue Roger entre les rues Chickalo et Antoine-Faucon

Que soit installée une signalisation qui interdit le stationnement de 9 h à 18h (panneau « Stationnement interdit » P-150-2) du côté est de la rue Roger, entre la rue Antoine-Faucon et la rue Meloche, placée sur chaque luminaire en fût et sur tiges à un emplacement au même niveau que chaque poteau de bois situé du côté ouest de la rue (Réf. Tome V : 2.18.1.2).

Que soit installée une signalisation qui interdit le stationnement de 18 h à 9 h (panneau « Stationnement interdit » P-150-2) du côté ouest de la rue Roger, entre la rue Antoine-Faucon et la rue Meloche, placée sur chaque poteau de bois et sur tiges à un emplacement au même niveau que chaque luminaire en fût du côté est de la rue (Réf. Tome V : 2.18.1.2).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-253889 ci-joint.

3. Signalisation – Rue étroite sur la rue Néo entre les rues Sainte-Croix et Barrington

Que soit installée du côté ouest de la rue Néo, entre les rues Sainte-Croix et Barrington, une signalisation « Stationnement interdit » (P-150-2) pour indiquer que ceci est une zone où le stationnement est interdit, placé sur chaque poteau de bois (15) débutant au 4338 jusqu'au 4444, rue Néo (Référence au Tome V : 2.18).

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 21-288878 et 23-10453 ci-joints.

4. Stationnement durant période hivernale sur la rue Hortie

Que les six panneaux de signalisation du côté ouest de la rue Hortie, entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Laurin indiquant que le « Stationnement est interdit Mardi 9 h - Mercredi 9 h, Jeudi 9 h - Vendredi 9 h, Samedi 9 h - Lundi 9 h du 1^{er} novembre au 1^{er} avril » soient remplacés par des panneaux indiquant

of the pedestrian-cycling path leading to boulevard Gouin Ouest, located at approximately 40 metres west of rue de la Morandière (south side) as well as at 18923, boulevard Gouin Ouest (north side), an area outside the traffic lane where cyclists can wait to access the pedestrian-cycling path with markings in accordance with appendix E of Volume V, section 4, p.41 and a “Stop” sign (P-10, 450 x 450 mm) to indicate to cyclists the obligation to stop before crossing the boulevard.

As indicated on sketch number 21-143145 attached herewith.

2. Parking – Narrow street on rue Roger between rues Chickalo and Antoine-Faucon

That be installed a sign prohibiting parking from 9 a.m. to 6 p.m. (“No Parking” sign P-150-2) on the east side of Roger Street, between rue Antoine-Faucon and rue Meloche, placed on each light fixture on poles and rods at the same level as each wooden pole located on the west side of the street (Ref. Volume V: 2.18.1.2).

That be installed a sign prohibiting parking from 6 p.m. to 9 a.m. (“No Parking” sign P-150-2) on the west side of rue Roger, between rue Antoine-Faucon and rue Meloche, placed on each wooden post and on rods at the same level as each barrel light fixture on the east side of the street (Ref. Volume V: 2.18.1.2).

As indicated on sketch number 21-253889 attached herewith.

3. Signage – Narrow Street on rue Néo between rues Sainte-Croix and Barrington

That be installed on the west side of rue Néo, between rues Sainte-Croix and Barrington, a “No Parking” sign (P-150-2) to indicate that this is a no parking zone, placed on each wooden pole (15) starting at 4338 to 4444, rue Néo (Reference in Volume V: 2.18).

As indicated on sketches numbers 21-88878 and 23-10453 attached herewith.

4. Winter parking on rue Hortie

That the six signs on the west side of rue Hortie, between boulevard Gouin Ouest and rue Laurin indicating “No parking Tuesday 9 a.m. - Wednesday 9 a.m., Thursday 9 a.m. - Friday 9 a.m., Saturday 9 a.m. - Monday 9 a.m. from November 1st to April 1st” be replaced with signs indicating

que le « Stationnement est interdit de 18 h – 9 h ».

Que les six panneaux de signalisation du côté est de la rue Hortie, entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Laurin indiquant que le « Stationnement est interdit Lundi 9 h - Mardi 9 h, Mercredi 9 h - Jeudi 9 h, Vendredi 9 h - Samedi 9 h du 1^{er} novembre au 1^{er} avril soient remplacés par des panneaux indiquant que le « Stationnement est interdit de 9 h – 18 h ».

Stationnement est interdit
Lundi 9 h - Mardi 9 h
Mercredi 9 h - Jeudi 9 h
Vendredi 9 h - Samedi 9 h
1^{er} novembre au 1^{er} avril

Stationnement est interdit
Mardi 9 h - Mercredi 9 h
Jeudi 9 h - Vendredi 9 h
Samedi 9 h - Lundi 9 h
1^{er} novembre au 1^{er} avril

“No parking from 6 p.m. - 9 a.m.”.

That the six signs on the east side of rue Hortie, between boulevard Gouin Ouest and rue Laurin indicating “No parking Monday 9 a.m. - Tuesday 9 a.m., Wednesday 9 a.m. - Thursday 9 a.m., Friday 9 a.m. - Saturday 9 a.m. from November 1st, to April 1st”, be replaced with signs indicating “No parking from 9 a.m. - 6 p.m.”.

No parking
Monday 9 a.m. - Tuesday 9 a.m.
Wednesday 9 a.m. - Thursday 9 a.m.
Friday 9 a.m. - Saturday 9 a.m.
November 1st to April 1st

No parking
Tuesday 9 a.m. - Wednesday 9 a.m.
Thursday 9 a.m. - Friday 9 a.m.
Saturday 9 a.m. - Monday 9 a.m.
November 1st to April 1st

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-339242 ci-joint.

As indicated on sketch number 21-339242 attached herewith.

5. Signalisation – Stationnement réservé aux véhicules électriques dans le parc d'À-Ma-Baie

5. Signage – Parking reserved for electric vehicles in the À-Ma-Baie Park

Que soit installé sur tige en avant de chaque des deux dernières places à l'extrémité est du stationnement au 9625, boulevard Gouin Ouest, Pierrefonds (parc d'À-Ma-Baie) un panneau P-150-12 « Espace de stationnement réservé aux véhicules électriques en recharge » avec le panneau « Excepté période interdite » (Référence au Tome V : 2.18.5).

That be installed on the stem in front of each of the last two spaces at the east end of the parking lot at 9625, boulevard Gouin Ouest, Pierrefonds (À-Ma-Baie Park), a sign P 150-12 "Parking space reserved for electric vehicles charging" with the sign "Except for prohibited period" (Reference to Volume V: 2.18.5).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-69147 ci-joint.

As indicated on sketch number 23-69147 attached herewith.

6. Signalisation – Stationnement réservé aux véhicules électriques dans le parc de la Rive-Boisée

6. Signage – Parking reserved for electric vehicles in de la Rive-Boisée Park

Que soient installés les panneaux P-150-12-G et P-150-12-D « Espace de stationnement réservé aux véhicules électriques en recharge » avec les panneaux « Excepté période interdite » pour délimiter les quatre premières places à l'extrémité ouest du stationnement du parc de la Rive-Boisée (Référence au Tome V : 2.18.5).

That be installed the signs P-150-12-G and P-150-12-D "Parking Space Reserved for Electric Vehicles on Charging" with "Except for Prohibited Period" signs to delineate the first four spaces at the west end of the parking lot of the Rive-Boisée Park (Reference in Volume V: 2.18.5).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-69153 ci-joint.

As indicated on sketch number 23-69153 attached herewith.

7. Marquage et feux de circulation à l'intersection des boulevards Gouin Ouest et Lalande

7. Marking and traffic lights at the intersection of boulevards Gouin Ouest and Lalande

Que le marquage au sol soit modifié afin d'avoir trois voies de circulation sur le boulevard Lalande à proximité du boulevard Gouin Ouest : une voie direction nord, une voie direction sud pour tourner à gauche et une voie direction sud pour tourner à droite, divisées de largeur égale, comme décrit au chapitre 6 « Marques sur la chaussée » du Tome V, dessin normalisé 007.

That the pavement markings be modified to have three traffic lanes on boulevard Lalande near boulevard Gouin Ouest: one northbound lane, one southbound left-turn lane and one southbound right-turn lane, divided by equal widths, as described in Chapter 6 "Pavement Markings" of Volume V, standard drawing 007.

Que soit installé un panneau « Direction des voies » (P-100-6-G-D) à la limite de propriété du 4704, boulevard Lalande, du côté ouest, pour indiquer que les voies visées en direction sud sont : la voie de gauche est pour tourner à gauche et la voie de droite, pour tourner à droite (Référence au Tome V : 2.12).

That be installed a "Direction of lanes" sign (P-100-6-G-D) at the property line of 4704, boulevard Lalande, on the west side, to indicate that the southbound lanes are: the left east lane for left turns and the right lane for right turns (Reference in Volume V: 2.12).

Que soit installé un panneau « Signal avancé de direction des voies » (D-100-6-D-G) à la limite de propriété entre le 4716 et le 4724, boulevard Lalande, du côté ouest, pour indiquer à l'avance en direction sud que la voie dans laquelle l'usager de la route doit se

That be installed an "Advance Lane Direction Sign" (D-100-6-D-G) at the property line between 4716 and 4724, boulevard Lalande, on the west side, to indicate in advance the southbound lane in which the road user must pull over to

ranger pour effectuer une manœuvre à cette intersection (Référence au Tome V : 3.14).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-89648 ci-joint.

8. Échéances à respecter pour la mise aux normes des dispositifs de signalisation

Que la Direction – Développement du territoire et études techniques et la Direction des Travaux publics soient autorisées à planifier et à procéder à la mise à jour de la signalisation en vrac, sous forme de projet vu que ceci est considéré comme un « entretien » et non pas une modification réglementaire.

Le comité recommande que la mise à jour de la signalisation dans la famille du P-270, tels que les passages pour personnes, piétons, écoliers et enfants, soit effectuée avant le 31 mai 2024.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-100803 ci-joint.

40.12 1233050005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0180

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0040-63

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-63 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter la définition de « Préau » dans le but de permettre les préaux sans la présence d'un bâtiment principal pour certains usages de type communautaire (P).

40.13 1233840003

manoeuvre at this intersection (Reference in Volume V: 3.14).

As indicated on sketch number 23-89648 attached herewith.

8. Deadlines for upgrading signalling devices

That the Territory Development and Technical Studies and the Public Works Departments be authorized to plan and proceed with the updating of the bulk signage on a project basis as this is considered "maintenance" and not a regulatory change.

The committee recommends that signage in the P-270 family, such as crossings for persons, pedestrians, school children and children, be updated by May 31, 2024.

As indicated on sketch number 23-100803 attached herewith.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0180

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0040-63

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-63 modifying zoning by-law CA29 0040 to add the definition of "Roofed Section" in order to allow roofed sections without the presence of a main building for certain community-type uses (P).

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0181

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-63

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-63 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter la définition de « Préau » dans le but de permettre les préaux sans la présence d'un bâtiment principal pour certains usages de type communautaire (P).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1233840003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0182

NOMINATION –
DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES
CITOYENS, DES SERVICES
ADMINISTRATIFS ET DU GREFFE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE madame Louise Leroux soit nommée directrice des relations avec les citoyens, des services administratifs et du greffe de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, cette nomination devenant effective le 20 juin 2023;

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal telle que spécifiée au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

51.01 1232155014

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0181

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-63

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-63 modifying zoning by-law CA29 0040 to add the definition of "Roofed Section" in order to allow roofed sections without the presence of a main building for certain community-type uses (P).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0182

APPOINTMENT –
DIRECTION OF RELATIONS WITH
CITIZENS, ADMINISTRATIVE SERVICES
AND REGISTRY

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT Mrs. Louise Leroux be appointed Director of relations with citizens, administrative services and registry of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, this nomination becoming effective on June 20, 2023;

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making summary.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0183

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 3 mai 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1239728014

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 57.

**Questions de
Sujet**

M. Hao Shi Jia

- Représentation pour défendre la dérogation mineure, suggérée par Mme Laferrière

M. Eric Lessard

- Le parc à chiens sur le boulevard Lalande, est ce que la Ville en construira un?
- Le restaurant rose orange, il devait avoir un édifice, la station Roxboro, un ancien resto de fruits de mer, qu'est ce qui va se passer avec ce projet?

M. Ronald Paré

- Les lampadaires de la rue Pavillon ne fonctionnent pas. Quand seront-ils réparés?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 22.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0183

MINUTES – URBAN PLANNING
ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on May 3, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:57 p.m.

**Questions by
Subject**

Mr. Hao Shi Jia

- Representation to defend the minor exemption, suggested by Ms. Laferrière

Mr. Eric Lessard

- The dog park on boulevard Lalande, will the city build one?
- The pink-orange restaurant, it was supposed to have a building, the Roxboro station, a former seafood restaurant, what's going to happen with this project?

Mr. Ronald Paré

- Street lights are not working on rue Pavillon. When will they be repaired?

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:22 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0184

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 23.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0184

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9 :23 P.M.

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 août 2023.